

SEDE CENTRALE

Via G. Parini, 10/C - 35028 - Piove di Sacco (PD) Tel. 049-5841692; 049-5841969; 049-9703995
CF e PI: 80024700280 - Codice Meccanografico: PDIS02100V - Codice Univoco Ufficio: UFS6EP
Mail: pdis02100v@istruzione.it - Pec: pdis02100v@pec.istruzione.it

SEDE STACCATA

Via Ortazzi, 11 - 35028 - Piove di Sacco (PD) Tel. 049-5841129

INDIRIZZI DI STUDIO

Istituto Tecnico Economico: AFM, SIA, Turismo - Istituto Tecnico Tecnologico: CAT
Istituto Professionale: Servizi per l'Agricoltura, Servizi per la sanità e l'assistenza sociale



RELAZIONE FINALE DEL DOCENTE

Allegato A – Documento del 15 maggio

CLASSE	5 CET
INDIRIZZO	Turistico
ANNO SCOLASTICO	2025/2026
DISCIPLINA	Lingua e cultura Spagnola
DOCENTE	Prof.ssa Lunardi Cristina

REV	DATA	EMESSO	MDI
01	04.11.2019	RSGQ	11.3.2

1. PROFILO DELLA CLASSE

La classe 5 CET è composta da 20 alunne che hanno iniziato lo studio della lingua spagnola dalla terza tutte da un livello principiante.

Le relazioni tra alunne sono migliorate negli anni raggiungendo un equilibrio, ma non sempre state improntate al rispetto e all'apertura al dialogo educativo, come anche le relazioni con la docente, talvolta segnate da discussione critica sui risultati conseguiti, collaborazione discontinua e poca puntualità delle consegne da parte di alcune studentesse.

Da ciò ne è derivata una qualità altalenante dell'impegno, tuttavia la motivazione della maggioranza ha funzionato da stimolo nell'apprendimento graduale della lingua spagnola nelle sue dimensioni fonetiche, lessicali, semantiche e grammaticali e nell'apprendimento della micro-lingua del settore turistico.

Una parte di studentesse ha partecipato alle lezioni in modo attivo, mentre altre si sono dimostrate più passive durante le lezioni e a volte remissive. Se sollecitate ad una maggiore attenzione e ad un impegno finalizzato alle prove da sostenere, le alunne si sono generalmente attivate e hanno raggiunto dei risultati oscillanti tra la sufficienza e il buono.

Nella fase iniziale dell'anno scolastico sono state prese in esame e consolidate le strutture grammatico-funzionali di base attraverso il ripasso culminante in prove di natura formativa. Si è poi cercato di incrementare l'uso di strutture morfo-sintattiche e semantico-comunicative allo scopo di affrontare l'esposizione progressiva a nuovi argomenti linguistici e di estendere le conoscenze culturali. Il programma e i contenuti sono stati adattati al livello di apprendimento generale raggiunto dalla classe pari ad un B1, tenendo conto delle reali capacità di ogni singola allieva. Sono stati trattati prevalentemente contenuti inerenti alla materia turistica.

Gli obiettivi prefissati in quest'ultimo anno di studi si sono concentrati sul potenziamento delle capacità comunicative ed espressive scritte ed orali, con attenzione alla comprensione, mirando contemporaneamente al conseguimento di un'adeguata competenza della micro-lingua del turismo.

Tutte le allieve comprendono e leggono/pronunciano lo spagnolo standard e quello della micro-lingua turistica, sono in grado di tradurlo in italiano o viceversa, talvolta se guidate, si esprimono adoperando un lessico e una terminologia appropriati (generalmente con qualche imperfezione o errore) all'argomento trattato e producono documenti scritti sostanzialmente comprensibili.

Alcune studentesse sono in grado di esprimere in maniera articolata, oralmente e per iscritto, riflessioni originali e personali sui contenuti svolti, talvolta con lo sforzo di rielaborare quanto appreso.

Hanno dimostrato capacità di riflessione sulle strutture linguistiche e di analisi comparata con quelle della lingua italiana. La maggior parte è in grado di eseguire uno studio personalizzato e dimostra una discreta autonomia nell'organizzazione dello studio dei contenuti.

La classe ha acquisito in particolare le seguenti capacità:

capacità di interpretare i dati e di selezionare le informazioni salienti ed attendibili;

capacità di coordinamento dei dati acquisiti;

capacità di analisi e sintesi;

capacità induttiva e deduttiva;

capacità di astrazione;

capacità logiche e critiche di memorizzazione e di rielaborazione.

2. NUCELI/PERCORSI INTERDISCIPLINARI SVOLTI E TEMPI DI REALIZZAZIONE

I percorsi interdisciplinari fondamentali svolti e i tempi di realizzazione sono presentati in questa tabella;

PERCORSI INTERDISCIPLINARI E CONTENUTI	Periodo	Ore
<p>Organizzazione turistica e percorso turistico in Andalusia. Ripasso grammaticale; tempi dell'Indicativo con enfasi sui passati e sul futuro dei verbi regolari ed irregolari. Concetto di pacchetto turistico, e catene alberghiere in Spagna con cenni all'autonomia de las Comunidades nei vari settori Le agenzie turistiche online, mayoristas , minoristas, mixtas y por Internet. Differenze di tipologia e di gestione Ripasso delle professioni turistiche e delle strutture ricettive di diversa tipologia esistenti in Spagna Gestione e realizzazione di presentazioni turistiche su città dell'Andalusia . Conoscenza approfondita della città di Granada, Sevilla, Cordoba con riferimenti storico-artistici ai monumenti di interesse. Eventi e tradizioni (leggenda degli amanti di Teruel, invasione araba e Reconquista). La fortezza dell'Alhambra e i diversi palazzi che la compongono, i quartieri del Sacromonte, judío Realejo e árabe. Mezquita di Córdoba e patios, Catedral di Sevilla con la Giralda, principali palazzi e luoghi come Real Alcázar, Torre del Oro, Plaza de España e quartiere di Triana con calle Betis e del Alfarería, quartiere di Santa Cruz El Parque Nacional de Doñana y Fiesta de San Pedro Stile múdejar y mozárabe con focus sulle principali caratteristiche e sugli stili architettonici, edifici dei due stili come Patio de Leones con artesonado , azulejos y comarías en la Alhambra , e mozárabe a Teruel Torre de la Iglesia de San Salvdor y San Martín Cenni a compiti dell'Unesco e riferimenti a monumenti Unesco della cultura moresca (educazione civica) <u>Dal testo "Próxima parada" Cervi-Montagna edizioni Loescher ud 2-3-5</u> <u>Dal testo di grammatica "Aprueba" edizioni Loescher</u> <u>Dal testo "Buena onda" 1 edizioni Loescher su materiali Clil e da materiale predisposto dalla docente su classroom</u> <u>Video da Turismo y más di Trinidad Utrera Pérez, D'Ascanio e Fasoli</u></p>	<p>Ottobre /Novembre/</p> <p>Dicembre</p>	<p>18</p> <p>12</p>
<p>Mezzi di trasporto Ripasso dell'Imperativo affermativo, negativo e di cortesia dei verbi regolari ed irregolari. Perifrasi verbali di obbligo, ripetizione, intenzione, etc Crociere fluviali, nell'oceano e nel mare; funzionamento, esempi e proposte a seconda dei destinatari. Mezzi di trasporto: metro, treni, compagnie aeree, navi da crociera e traghetto La rete ferroviaria spagnola e tipi diversi di treni (Talgo, Ave, Avant, regionali) , consigli ai turisti sul treno piu' adatto per il proprio viaggio Simulazioni di dialoghi all'aeroporto e nelle biglietterie tra turisti e addetto/a. Criticità dell' overbooking e del turismo di massa,; cause e soluzioni (materiale in classroom) <u>Dal testo "Próxima parada" Cervi-Montagna edizioni Loescher ud 4-14</u> <u>Dal testo di grammatica "Aprueba" edizioni Loescher</u></p>	<p>Dicembre-gennaio</p>	<p>10</p>
<p>Turismo emisor y de acogida. Itinerario turistico nella Spagna Settentrionale , e le città di Madrid, Barcellona, Valencia. Itinerario turistico a Venezia e nel Veneto.</p>	<p>Da fine gennaio a fine aprile</p>	<p>20</p>

<p>Conoscenza della forma passiva e della costruzione impersonale, usi nei diversi contesti . Uso approfondito delle costruzioni temporali e delle subordinate di diversa tipologia</p> <p>Itinerario del Nord della Spagna e conoscenza delle isole Cíes, rías altas y bajas, Cantabria (cuevas de Altamira), Santander in Cantabria, San Sebastián con approfondimento delle spiagge basche di Concha e Ondarreta .</p> <p>Triangolo dell’arte a Madrid , e circuito delle statue e dei parchi. Madrid de los Austrias e de los Borbones con studio approfondito di luoghi di interesse.</p> <p>I principali musei spagnoli e le avanguardie</p> <p>Opere d’arte nel Museo del Prado , nel Reina Sofia</p> <p>Modernismo in architettura (A.Gaudi). Vanguardie (cubismo di Picasso e surrealismo di Dalí) Presentazione di itinerari culturali a Barcellona (quartiere gotico , Sagrada Familia e le quattro facciate, Ensanche con Casa Batllò e Pedrera, Casa Vincens) e Valencia, riferimenti a feste (Fallas). Patrimonio Unesco materiale ed immateriale Arte contemporaneo nel Museo Guggenheim di Bilbao e confronto con il Museo Guggenheim di Venezia.</p> <p>Museo di Figueres di Dalí.</p> <p>Progettazione e realizzazione di itinerario, anche multimediale, in gruppo o coppia a Venezia per turisti ispanici con tappe nei sestrieri , palazzi del gotico veneziano, chiese (Basilica della Salute, San Pantolon e Piazza San Marco con Basilica di San Marco , Palazzo Ducale, Campanile, Procuratie) . Origini della città di Venezia Luoghi e tradizioni Unesco nel Veneto: Dolomiti, Colline del prosecco, Ville Palladiane .</p> <p>Circuiti turistici in Italia</p> <p>Circuiti turistici a Firenze centro e sindrome di Stendhal, luoghi di interesse culturale a Napoli. Circuito in Sicilia con tappa a Palermo e Isole vulcaniche Eolie</p> <p>Museo delle scienze e dell’arte di Valencia , architettura di Calatrava –Museo de las ciencias Principe Felipe, Emisferico , Oceanografico, Umbracle, Agorá, Palazzo de las Artes Reina Sofia</p> <p>Analisi di Guernica e tema della guerra civile spagnola (educazione civica), Balsa de la memoria e Museo sottomarino di Lanzarote con riferimenti al tema dell’immigrazione</p> <p>Attualità con riferimento alla manifestazione pubblica nelle principali città spagnole contro la guerra in Iran –istituzioni governative spagnole e ruolo del Presidente del Governo</p> <p><u>Dal testo “Próxima parada” Cervi-Montagna edizioni Loescher ud 7-8-9-13-14</u></p> <p><u>Dal testo di grammatica “Aprueba” edizioni Loescher</u></p> <p><u>Da materiale fornito dalla docente in classroom</u></p> <p><u>Video da Turismo y más di Trinidad Utrera Pérez, D’Ascanio e Fasoli</u></p>		
<p>Cultura e società nel Novecento in Spagna, con collegamenti al passato e educazione civica</p> <p>Perdita delle colonie e inizio del secolo XX in Spagna. Focus sulla dittatura di Francisco Franco nelle sue fasi e confronto con l’Italia</p> <p>Costituzione spagnola, organi ed istituzioni politiche spagnole. Riferimenti a ETA e sua dissoluzione, separatismo catalano e cenni alle dittature sudamericane. (educazione civica)</p> <p><u>Da “Buena onda” 1 edizioni Loescher materiali Clil</u></p>	Marzo	2

<p>Percorsi turistici in Sudamerica Uso del Condizionale semplice Turismo, cultura e tradizioni nel CentroAmérica; Caribe, Santo Domingo, México e zona archeologica. Differenza tra HispanoAmérica e Latinoamérica. Civiltà Precolombine e siti archeologici (Machu Picchu) , isola di Pascua Percorsi turistici delle studentesse; México, Argentina, Caribe , Cuba <u>Dal testo “Próxima parada” Cervi-Montagna edizioni Loescher ud 7-8-9</u> <u>Dal testo di grammatica “Aprueba” edizioni Loescher</u> <u>Da materiale fornito dalla docente in classroom</u></p>	<p>Da aprile a Maggio</p>	<p>10</p>
<p>Obiettivi 11-12 Agenda 2030 Turismo “sostenible y de naturaleza entre leyenda e historia” Patrimonio Unesco –el Camino de Santiago, simboli del Camino di Santiago e Museo sin barreras Julio Romero de Torres <u>Dal testo “Próxima parada” Cervi-Montagna edizioni Loescher pagg.255-256 e video allegato, pag.166</u></p>	<p>Aprile</p>	<p>2</p>

I suddetti percorsi interdisciplinari fondamentali verranno esplicitati nel Programma finale della docente. Nel prosieguo del mese di Maggio verrà svolto il modulo relativo al Sudamerica con le relative proposte di ulteriori itinerari turistici.

METODOLOGIE DIDATTICHE UTILIZZATE

Le competenze raggiunte in chiave europea sono state; la comunicazione in lingua straniera ad un livello B1 per spagnolo come terza lingua straniera del Quadro Comune Europeo di riferimento, imparare ad imparare con l'incremento delle quattro abilità di lingua, la consapevolezza e le espressioni culturali a partire dal confronto tra civiltà del paese, di cui si studia la lingua e il proprio paese, e il dialogo /la discussione interculturale con un approccio comunicativo e dialogico. Esse sono le competenze base per l'apprendimento continuo nella vita, che conseguentemente contribuiscono alla realizzazione del proprio progetto formativo e di vita.

- | | |
|--|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> Lezioni frontali, attività in coppia | <input checked="" type="checkbox"/> Cooperative Learning |
| <input type="checkbox"/> Lavori di gruppo | <input checked="" type="checkbox"/> Lezioni guidate |
| <input type="checkbox"/> Classi aperte | <input checked="" type="checkbox"/> Problem solving |
| <input checked="" type="checkbox"/> Attività laboratoriali (lab.linguistico) | <input checked="" type="checkbox"/> Brainstorming |
| <input checked="" type="checkbox"/> Esercitazioni pratiche | <input checked="" type="checkbox"/> Peer tutoring |

4. STRUMENTI E MATERIALI DIDATTICI

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> Libro di testo | <input type="checkbox"/> Uscite didattiche |
| <input checked="" type="checkbox"/> Testi didattici di supporto | <input checked="" type="checkbox"/> Sussidi audiovisivi |
| <input type="checkbox"/> Stampa specialistica | <input type="checkbox"/> Film - Documentari |
| <input type="checkbox"/> Scheda predisposta dal docente | <input type="checkbox"/> Filmati didattici |
| <input type="checkbox"/> Computer X | <input checked="" type="checkbox"/> Presentazioni in PowerPoint |
| <input type="checkbox"/> Viaggi di istruzione | <input checked="" type="checkbox"/> LIM |
| <input type="checkbox"/> Incontri con esperti | <input type="checkbox"/> Formazione esperienziale |
| <input type="checkbox"/> Altro..... | |

5. TIPOLOGIE DELLE PROVE DI VERIFICA UTILIZZATE

PROVE SCRITTE	PROVE ORALI	PROVE PRATICHE
X Quesiti	X Interrogazione	X Presentazione multimediale dei prodotti realizzati
<input type="checkbox"/> Vero / Falso	X Intervento	<input type="checkbox"/>
X Scelta multipla	X Dialogo	<input type="checkbox"/>
X Completamento	X Discussione	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Soluzione di problemi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

6. CONTRIBUTO DELLA MATERIA AL RAGGIUNGIMENTO DEGLI OBIETTIVI SPECIFICI DI APPRENDIMENTO PROPRI DELLA DISCIPLINA "EDUCAZIONE CIVICA"

Sono state sviluppate le tematiche del turismo sostenibile ed inclusivo con riferimento a musei per disabili, al valore culturale e rurale del Camino di Santiago, alle istituzioni di governo spagnole e alla Dittatura dopo la guerra civile, secondo le linee guida e la normativa relativa all'introduzione della disciplina trasversale di educazione civica nonché ai traguardi formativi previsti in comparazione con l'Italia. Sono state acquisite le abilità di approfondire ed analizzare l'attendibilità delle fonti, di selezionare, rielaborare i materiali ed argomentare. In merito alla didattica progettuale orientativa è stata progettata un'attività con Veneto Lavoro sull'IA e sul lavoro.

7. RISULTATI RAGGIUNTI

In relazione alla programmazione curricolare sono stati conseguiti i seguenti risultati in termini di:

CONOSCENZE	ABILITÀ	COMPETENZE
-Sviluppo ed articolazione di una varietà di tipologie di testi, in particolar modo del settore professionalizzante di appartenenza -elaborazione di prodotti/elaborati comunicativi di complessità crescente, scritti ed orali, anche con mezzi multimediali. -modalità di esposizione orale, di discussione in diversi contesti. -strategie di comprensione di messaggi/testi orali e scritti di relativa difficoltà riguardanti argomenti socio-culturali, con particolare attenzione a quelli turistici. -lessico e fraseologia/usi idiomatici per affrontare situazioni sociali e di lavoro; varietà di registro, di forma e di contesto. -terminologia tecnico-professionale - strutture morfologiche e sintattiche opportune e adeguate alle tipologie testuali, agli interlocutori e ai contesti d'uso, soprattutto nel settore di indirizzo -aspetti socio-culturali della lingua e cultura spagnola, sudamericana, relativi soprattutto al settore del	-espressione delle proprie opinioni con fluidità e padronanza su argomenti generali, di studio e di lavoro. -uso delle strategie della comunicazione in relazione agli elementi di contesto, cotesto. -comprensione delle idee salienti, delle parole-chiave, dei dettagli e delle argomentazioni in testi orali /scritti, anche di una certa complessità, relativi a tematiche note e non, di attualità, di studio e di lavoro. -comprensione globale di messaggi audiovisivi, divulgativi, digitali di settore turistico. -utilizzo delle principali tipologie testuali, soprattutto di micro-lingua, rispettando le loro caratteristiche -produrre oralmente e per iscritto relazioni, commenti, argomentazioni, sintesi con pertinenza, coesione e coerenza sulle tematiche di indirizzo -padronanza del lessico specifico in contesti e situazioni formali ed informali -traduzione in italiano e dall'italiano	COMPETENZA 1 -padronanza della lingua spagnola per scopi comunicativi e utilizzo dei linguaggi settoriali relativi ai percorsi di studio e di lavoro, per interagire in diversi ambiti e in diverse situazioni professionali al livello B1 del QCER COMPETENZA 2 -ricerca, sperimentazione, progettazione, documentazione e presentazione di prodotti e servizi turistici di qualità COMPETENZA 3 -uso e produzione di metodologie di comunicazione multimediale, efficaci ed interattive COMPETENZA 4 -uso e padronanza delle strategie e modalità della comunicazione, delle relazioni delle imprese turistiche COMPETENZA 5 -presentazione di collegamenti interdisciplinari, di confronti tra gli ambiti culturali locali, nazionali ed internazionali sia in una prospettiva di lavoro che di crescita, orientamento e formazione interculturale

turismo	allo spagnolo di testi di micro-lingua sia di studio sia di lavoro -valorizzazione e riconoscimento della dimensione interculturale della lingua di studio nel confronto con la propria	
---------	--	--

Piove di Sacco, 11/05/2026

La Docente
Prof.ssa Lunardi Cristina